

Chinese A: language and literature – Higher level – Paper 1
Chinois A : langue et littérature – Niveau supérieur – Épreuve 1
Chino A: lengua y literatura – Nivel superior – Prueba 1

Friday 8 May 2015 (afternoon)
Vendredi 8 mai 2015 (après-midi)
Viernes 8 de mayo de 2015 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Question 1 consists of two texts for comparative analysis.
- Question 2 consists of two texts for comparative analysis.
- Choose either Question 1 or Question 2. Write one comparative textual analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez soit la version simplifiée, soit la version traditionnelle.
- La question 1 comporte deux textes pour l'analyse comparative.
- La question 2 comporte deux textes pour l'analyse comparative.
- Choisissez soit la question 1, soit la question 2. Rédigez une analyse comparative de textes.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- En la pregunta 1 hay dos textos para el análisis comparativo.
- En la pregunta 2 hay dos textos para el análisis comparativo.
- Elija la pregunta 1 o la pregunta 2. Escriba un análisis comparativo de los textos.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Chinese A: language and literature –
Simplified version

Chinois A : langue et littérature –
Version simplifiée

Chino A: lengua y literatura –
Versión simplificada

选答第 1 题或者第 2 题

1. 分析、比较、识别下面的两篇选文。评论两者之间的相似与差异，以及其相关背景、读者对象、写作目的和文体风格特征等方面的意义。

第 1 题 A 篇

山

来自平原，而只好放弃平原，
植根于地球，却更想植根于云汉；
茫茫平原的升华，它幻梦的形象，
大家自豪有他，他却永远不满。

- 5 他向往的是高远变化万千的天空，
有无尽光热的太阳，博学含蓄的月亮，
笑眼的星群，生命力最丰富的风，
戴雪帽享受寂静冬日的安详。

- 10 还喜欢一些有音乐天才的流水，
挂一面瀑布，唱悦耳的质朴山歌；
或者孤独的古庙，招引善男信女俯跪，
有暮鼓晨钟单调地诉说某种饥饿，

- 15 或者一些怪人隐士，羡慕他，追随他，
欣赏人海的波涛起伏，却只能孤独地
生活，到夜里，梦着流水流着梦，
回到平原上唯一甜蜜的童年记忆。

- 20 他追求，所以不满足，所以更追求：
他没有桃花，没有牛羊、炊烟、村落；
可以鸟瞰，有更多空气，也有更多石头；
因为他只好离开他必需的，他永远寂寞。

杜运燮《诗四十首》1945年

第 1 题 B 篇

新华快评：甘于寂寞矢志追求

新华网长沙 5 月 22 日电（记者丁文杰、朱玉）袁隆平，作为新中国培养的第一代大学生，曾走过饥荒年代，饱尝饥饿滋味；作为科学家，他忧国家之忧、急百姓所急，数十年扎根基层，终于成就了辉煌；他领衔研究的杂交水稻，不仅有助于中国解决吃饭问题，还造福于世界人民。

- 5 袁隆平身上体现了一位知识分子的爱国情怀，体现了改革时代的创新追求，体现了不为名利所累的精神境界。他举世瞩目的成就，源于他甘于寂寞、矢志追求、默默无闻的科研精神。他告诉我们：科学家应该具备扎扎实实的工作作风，具备认准一个目标执著追求、不达目的不罢休的科学态度，
- 10 具备将满腔的爱国情怀化为日日夜夜、时时刻刻做好本职工作的坚强决心。



- 15 研究农业常需要晒在太阳底下、泡在泥水地里，不仅是一种繁杂、重复、单调的工作，有时甚至是艰苦的差事，更难有光鲜的“身份”、显赫的“地位”。而袁隆平坚持 40 多年育种研究，如今已是世界级科学家，依然坚持下田。他常说“我不在办公室，就在试验田”。出名后，他对越来越多的社会活动，惟恐避之不及。袁隆平经常告诫学生“要把名利放在贡献的后面”。

- 20 科学技术是第一生产力，科技创新是科学发展的核心。在新的历史时期，广大科技工作者承担着科技创新的历史使命。当前，一些人心态浮躁、盲目拜金、奢侈浪费，表现在学术研究领域，就是不深入基层，不了解群众需要，经受不住物质利益诱惑，“端酒杯多于端实验杯、上电视多于上讲台”。所以说，“杂交水稻之父”以自己的风范给科技工作者提供了一个必须面对、借鉴和学习的榜样。

弘扬袁隆平精神，就是要像袁隆平那样，积极投身国家现代化建设事业，不怕苦、不怕累、不为名、不为利，脚踏实地地在平凡的岗位上做出不平凡的业绩。

丁文杰、朱玉《新华网》2007年

2. 分析、比较、识别下面的两篇选文。评论两者之间的相似与差异，以及其相关背景、读者对象、写作目的和文体风格特征等方面的意义。

第2题C篇

商业诚信缺失影响中国竞争力（节选）

近期与产品质量相关的最热新闻无疑就是“皮革奶”，在各部委齐上阵辟谣之后，事态看似“渐渐平息”。反正百姓早已用实际行动对国产奶粉做了投票，更疯狂地出境抢购奶粉，搞得港澳地区的宝宝都快断粮。

- 5 造假和虚假宣传之风近些年愈演愈烈，几乎每一年都有标志性的事件发生，苏丹红、三聚氰胺、人造“鸡蛋”、激素奶粉、致癌茶油、一滴香……每一次都引发广泛关注，政府出面安抚之后，又有类似事件卷土重来。

- 10 中国，佛道儒之大国，何以商业诚信如此败坏？究其源头，改革开放之后政府大力发展经济，却在精神文明建设领域失位是首当其冲的原因。经历了这段变革期的人看到的是，活络的人心、十年“文革”的遗毒未除、忠孝礼义却早已不在，一块铁板的计划市场忽然放开以后泥沙俱下的情景。

- 15 目前诚信缺失严重影响中国的社会稳定，败坏社会风气。假冒伪劣、坑蒙拐骗，造成无数个人身心伤害，多少家庭家破人亡，大量企业举步为艰；失信使经济秩序遭到严重破坏，广大消费者的生命安全和财产安全得不到保证，使得民众对社会和政府失去信心信任；失信使一些人靠骗人暴富，也加剧了社会财富分配不公，导致民众对社会和政府产生强烈不满。失信行为得不到有效制止，使得许多诚实守信的企业利益受到损害，认为“老实人吃亏”的思想占了主导，整个社会的道德风险加大，道德水平也随之下降。

- 20 最关键的是，诚信缺失严重影响中国企业的国际竞争力，也严重损害国家声誉。比如2008年的三鹿“毒奶粉”事件，不但以数万名儿童的生命和健康为代价，也使国内外消费者对中国的食品安全产生信任危机，且使政府的公信力受到极大损害。据海关统计，2008年1月至10月中国出口乳制品11万吨，价值2.8亿美元，分别比2007年同期增长2.4%和50.4%。但受三鹿“毒奶粉”事件影响，10月当月中国出口乳制品1036吨，同比下降91.8%。奶粉成为乳制品中出口下降幅度最大品种，10月出口同比下降99.2%。据统计，在国际贸易中中国现汇交易达到80%，信用交易方式仅20%左右。落后的结算方式严重阻碍了贸易的扩大和企业的发展，也使企业的竞争力大大减弱。另外，由于一些
- 25 企业和个人制假贩假，使得一些国家的企业和消费者对中国的商品心存疑虑予以抵制，也极大地损害了中国的国际形象。世贸组织总干事穆尔曾尖锐地指出，中国加入世贸组织后，从长远看，最缺乏的不是资金、技术和人才，而是信用以及建立和完善信用体系的机制。多年以前，举国上下关注的问题是“中国制造”，近些年变为“中国创造”，笔者建议，中国企业和产品要走向国门打天下，不妨先打造“中国诚信”。

佚名《中国制药装备行业协会网站》2011年

第2题 D篇

空话——言语脱离现实之后的信任问题

那天我在北京机场一座自动咖啡机前唤来一位侍应，告诉她咖啡卖完了。她瞧也不瞧地迅速回应：“有呀，怎么会没有？当然有。”等到她自己仔细查看过，才发现咖啡果然倒光了，于是她沉默地为这机器装上一袋咖啡豆。

我觉得很奇怪，为什么她的第一反应会是这样子呢？为什么她连一眼都没瞧，就能如此确定那座咖啡机的运作很正常呢？其实这也不是什么很不寻常的奇事。我们坐计程车，要是发现车子震动得厉害，司机一定会说：“没事。”奶粉吃得孩子生了肾结石，负责官员却在大规模检测开始之前，就信心满满地告诉大家：“出问题的只是极少数产品。”这又让我想起央视转播奥运开幕式的解说，据说他们后来做了内部检讨，承认当时的表现的确不够好。我干电视这一行，很明白他们的问题其实出在读稿；事先写好一篇激情澎湃的稿子，然后再高昂地把它朗诵出来，完全不顾当时现场的实况。于是观众看见的和听见的，仿佛来自两个不同的星球。

在这里，语言文字与真实世界“隔离”何其严重。前人花了一万多年努力去命名世间的每一样事物，例如一头山林中的走兽，一座架设在河道上的工具，一种暧昧的情绪，甚至是某种风暴的形态。到了现在，这一切名字却像粘力失效的小纸片，从它们所在的东西上逐一剥落，逐一飞散。所以我们开始习惯不再相信言词。满街的标语，我们当作装饰。课本上的教训，我们当作考试过关的口令。什么“国家名牌”、“免检产品”，我们当作是产品包装上的图画。甚至连我们自己也变成了在真空之中戏耍修辞的高手，公司办的一切活动，我们都在内部通讯上形容它是“盛大”的，到访的宾客一律“尊贵”，他们和领导的谈话则必然“亲切”。国营商店的墙上称我们为“亲爱的顾客”，但里头的工作人员却不耐烦地用“喂”来称呼我们。

如果每个人都以类似的态度对待言词与事实的隔离，那么他们一定不会再轻信任何言词以及那些用言词表达的所有美好价值。而这个社会将不只是个信任匮乏的社会，它还必将滋生出一种冷漠。对于种种明明背离了现实的描述和形容，他们会说“这真是没办法”；他们会说“反正事情就是这样了”。默然地承受，机敏地度量，以一己的智巧去处理世事之无奈。虽然很多人都过早地衰老，常常世故地劝告那些还会生气还在盼望的人“不要太天真”。可是，我依然以为当一个产品标榜安全，它就应该是安全的；我依然以为当一个人自称公仆，我们就要以对待公仆的方式要求他；我依然相信语言与事物的神奇对应，相信承诺必将履行，理念必得实现。这不是幼稚，而是公民存在的基本条件；不只是“我相信”，更是“我要相信”。天然棉已经不是天然的了，甚至连蛋白质也不再是蛋白质。假如连我们自己也试图活在真实中，任由那种成熟而聪慧的冷漠蔓延，那么迟早有一天，“人”这个字的意义也要沦陷、虚无。

梁文道《南方周末》2008年

Chinese A: language and literature –
Traditional version

Chinois A : langue et littérature –
Version traditionnelle

Chino A: lengua y literatura –
Versión tradicional

選答第 1 題或者第 2 題

1. 分析、比較、識別下面的兩篇選文。評論兩者之間的相似與差異，以及其相關背景、讀者對象、寫作目的和文體風格特徵等方面的意義。

第 1 題 A 篇

山

來自平原，而只好放棄平原，
植根於地球，卻更想植根於雲漢；
茫茫平原的昇華，它幻夢的形象，
大家自豪有他，他卻永遠不滿。

- 5 他嚮往的是高遠變化萬千的天空，
有無盡光熱的太陽，博學含蓄的月亮，
笑眼的星群，生命力最豐富的風，
戴雪帽享受寂靜冬日的安詳。

- 10 還喜歡一些有音樂天才的流水，
掛一面瀑布，唱悅耳的質樸山歌；
或者孤獨的古廟，招引善男信女俯跪，
有暮鼓晨鐘單調地訴說某種飢餓，

- 15 或者一些怪人隱士，羨慕他，追隨他，
欣賞人海的波濤起伏，卻只能孤獨地
生活，到夜裡，夢著流水流著夢，
回到平原上唯一甜蜜的童年記憶。

- 20 他追求，所以不滿足，所以更追求：
他沒有桃花，沒有牛羊、炊煙、村落；
可以鳥瞰，有更多空氣，也有更多石頭；
因為他只好離開他必需的，他永遠寂寞。

杜運燮《詩四十首》1945 年

第 1 題 B 篇

新華快評：甘於寂寞矢志追求

新華網長沙 5 月 22 日電（記者丁文傑、朱玉）袁隆平，作為新中國培養的第一代大學生，曾走過飢荒年代，飽嘗飢餓滋味；作為科學家，他憂國家之憂、急百姓所急，數十年扎根基層，終於成就了輝煌；他領銜研究的雜交水稻，不僅有助於中國解決吃飯問題，還造福於世界人民。

- 5 袁隆平身上體現了一位知識分子的愛國情懷，體現了改革時代的創新追求，體現了不為名利所累的精神境界。他舉世矚目的成就，源於他甘於寂寞、矢志追求、默默無聞的科研精神。他告訴我們：科學家應該具備扎扎实實的工作作風，具備認準一個目標執著追求、不達目的不罷休的科學態度，
- 10 具備將滿腔的愛國情懷化為日日夜夜、時時刻刻做好本職工作的堅強決心。



- 研究農業常需要曬在太陽底下、泡在泥水地裡，不僅是一種繁雜、重複、單調的工作，有時甚至是艱苦的差事，更難有光鮮的“身份”、顯赫的“地位”。而袁隆平堅持 40 多年育種研究，如今已是世界級科學家，依然堅持下田。他常說“我不在辦公室，就在試驗田”。
- 15 出名後，他對越來越多的社會活動，惟恐避之不及。袁隆平經常告誡學生“要把名利放在貢獻的後面”。

- 科學技術是第一生產力，科技創新是科學發展的核心。在新的歷史時期，廣大科技工作者承擔著科技創新的歷史使命。當前，一些人心態浮躁、盲目拜金、奢侈浪費，表現在學術研究領域，就是不深入基層，不瞭解群眾需要，經受不住物質利益誘惑，“端酒杯多
- 20 於端實驗杯、上電視多於上講台”。所以說，“雜交水稻之父”以自己的風範給科技工作者提供了一個必須面對、借鑒和學習的榜樣。

弘揚袁隆平精神，就是要像袁隆平那樣，積極投身國家現代化建設事業，不怕苦、不怕累、不為名、不為利，腳踏實地在平凡的崗位上做出不平凡的業績。

丁文傑、朱玉《新華網》2007 年

2. 分析、比較、識別下面的兩篇選文。評論兩者之間的相似與差異，以及其相關背景、讀者對象、寫作目的和文體風格特徵等方面的意義。

第 2 題 C 篇

商業誠信缺失影響中國競爭力 (節選)

近期與產品質量相關的最熱新聞無疑就是“皮革奶”，在各部委齊上陣闢謠之後，事態看似“漸漸平息”。反正百姓早已用實際行動對國產奶粉做了投票，更瘋狂地出境搶購奶粉，搞得港澳地區的寶寶都快斷糧。

- 5 造假和虛假宣傳之風近些年愈演愈烈，幾乎每一年都有標誌性的事件發生，蘇丹紅、三聚氰胺、人造“雞蛋”、激素奶粉、致癌茶油、一滴香……每一次都引發廣泛關注，政府出面安撫之後，又有類似事件捲土重來。

- 10 中國，佛道儒之大國，何以商業誠信如此敗壞？究其源頭，改革開放之後政府大力發展經濟，卻在精神文明建設領域失位是首當其衝的原因。經歷了這段變革期的人看到的是，活絡的人心、十年“文革”的遺毒未除、忠孝禮義卻早已不在，一塊鐵板的計劃市場忽然放開以後泥沙俱下的情景。

- 15 目前誠信缺失嚴重影響中國的社會穩定，敗壞社會風氣。假冒偽劣、坑蒙拐騙，造成無數個人身心傷害，多少家庭家破人亡，大量企業舉步為艱；失信使經濟秩序遭到嚴重破壞，廣大消費者的生命安全和財產安全得不到保證，使得民眾對社會和政府失去信心信任；失信使一些人靠騙人暴富，也加劇了社會財富分配不公，導致民眾對社會和政府產生強烈不滿。失信行為得不到有效制止，使得許多誠實守信的企業利益受到損害，認為“老實人吃虧”的思想佔了主導，整個社會的道德風險加大，道德水平也隨之下降。

- 20 最關鍵的是，誠信缺失嚴重影響中國企業的國際競爭力，也嚴重損害國家聲譽。比如 2008 年的三鹿“毒奶粉”事件，不但以數萬名兒童的生命和健康為代價，也使國內外消費者對我中國的食品安全產生信任危機，且使政府的公信力受到極大損害。據海關統計，2008 年 1 月至 10 月中國出口乳製品 11 萬噸，價值 2.8 億美元，分別比 2007 年同期增長 2.4% 和 50.4%。但受三鹿“毒奶粉”事件影響，10 月當月中國出口乳製品 1036 噸，同比下降 91.8%。奶粉成為乳製品中出口下降幅度最大品種，10 月出口同比下降 99.2%。據統計，在國際貿易中中國現匯交易達到 80%，信用交易方式僅 20% 左右。落後的結算方式嚴重阻礙了貿易的擴大和企業的發展，也使企業的競爭力大大減弱。另外，
- 25 由於一些企業和個人制假販假，使得一些國家的企業和消費者對中國商品心存疑慮予以抵制，也極大地損害了中國的國際形象。世貿組織總幹事穆爾曾尖銳地指出，中國加入世貿組織後，從長遠看，最缺乏的不是資金、技術和人才，而是信用以及建立和完善信用體系的機制。多年以前，舉國上下關注的問題是中國製造，近些年變為“中國創造”，筆者建議，中國企業和產品要走出國門打天下，不妨先打造“中國誠信”。

佚名《中國製藥裝備行業協會網站》2011 年

第 2 題 D 篇

空話——言語脫離現實之後的信任問題

那天我在北京機場一座自動咖啡機前喚來一位侍應，告訴她咖啡賣完了。她瞧也不瞧地迅速回應：“有呀，怎麼會沒有？當然有。”等到她自己仔細查看過，才發現咖啡果然倒光了，於是她沉默地為這機器裝上一袋咖啡豆。

5 我覺得很奇怪，為什麼她的第一反應會是這樣子呢？為什麼她連一眼都沒瞧，就能如此確定那座咖啡機的運作很正常呢？其實這也不是什麼很不尋常的奇事。我們坐計程車，要是發現車子震動得厲害，司機一定會說：“沒事。”奶粉吃得孩子生了腎結石，負責官員卻在大規模檢測開始之前，就信心滿滿地告訴大家：“出問題的只是極少數產品。”這又讓我想起央視轉播奧運開幕式的解說，據說他們後來做了內部檢討，承認當時的表現的確不夠好。我幹電視這一行，很明白他們的問題其實出在讀稿；事先寫好一篇激情澎湃的
10 稿子，然後再高昂地把它朗誦出來，完全不顧當時現場的實況。於是觀眾看見的和聽見的，彷彿來自兩個不同的星球。

在這裡，語言文字與真實世界“隔離”何其嚴重。前人花了一萬多年努力去命名世間的每一樣事物，例如一頭山林中的走獸，一座架設在河道上的工具，一種曖昧的情緒，甚至
15 是某種風暴的形態。到了現在，這一切名字卻像粘力失效的小紙片，從它們所在的東西上逐一剝落，逐一飛散。所以我們開始習慣不再相信言詞。滿街的標語，我們當作裝飾。課本上的教訓，我們當作考試過關的口令。什麼“國家名牌”、“免檢產品”，我們當作是產品包裝上的圖畫。甚至連我們自己也變成了在真空之中戲耍修辭的高手，公司辦的一切活動，我們都在內部通訊上形容它是“盛大”的，到訪的賓客一律“尊貴”，他們和領導的談話則必然“親切”。國營商店的牆上稱我們為“親愛的顧客”，但裡頭的工作人員
20 卻不耐煩地用“喂”來稱呼我們。

如果每個人都以類似的態度對待言詞與事實的隔離，那麼他們一定不會再輕信任何言詞以及那些用言詞表達的所有美好價值。而這個社會將不只是個信任匱乏的社會，它還必將滋生出一種冷漠。對於種種明明背離了現實的描述和形容，他們會說“這真是沒辦法”；
25 他們會說“反正事情就是這樣了”。默然地承受，機敏地度量，以一己的智巧去處理世事之無奈。雖然很多人都過早地衰老，常常世故地勸告那些還會生氣還在盼望的人“不要太天真”。可是，我依然以為當一個產品標榜安全，它就應該是安全的；我依然以為當一個人自稱公僕，我們就要以對待公僕的方式要求他；我依然相信語言與事物的神奇對應，相信承諾必將履行，理念必得實現。這不是幼稚，而是公民存在的基本條件；不只是“我相信”，更是“我要相信”。天然棉已經不是天然的了，甚至連蛋白質也不再是蛋白質。假如連我
30 們自己也不試圖活在真實中，任由那種成熟而聰慧的冷漠蔓延，那麼遲早有一天，“人”這個字的意義也要淪陷、虛無。

梁文道《南方週末》2008年